

VOJENSKÁ LÁZEŇSKÁ A REKREAČNÍ ZAŘÍZENÍ – PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE



Špindlerův Mlýn



MÍSTO, KDE LYŽOVÁNÍ
NENÍ JEDINOU ATRAKCÍ



ZASEDÁNÍ
CLIMS



170 LET
VLL SADOVÝ PRAMEN



ZIMNÍ TÁBORY
PRO ROK 2026

VOLAREZA PEČUJE O VÁLEČNÉ VETERÁNY

I v roce 2026 nabízí Volareza válečným veteránům speciální výhody.

■ Jsem válečný veterán v důchodu a chci do lázní.

Sleva 20 %

Volareza nabízí **speciální slevu 20 % na lázeňský pobyt** ve svých lázeňských hotelech. Sleva se vztahuje na ubytování s polopenzí či plnou penzí a léčení dle indikace lázeňského lékaře (zpravidla 3 procedury denně). Navíc sleva platí i pro jednu osobu blízkou, která pobyt absolvuje spolu s vámi.

Lázeňský pobyt je možné v roce 2026 rezervovat v lázeňském hotelu Sadový Pramen Karlovy Vary, lázeňském hotelu Kijev Františkovy Lázně, lázeňském hotelu Judita Teplice (od září 2026) a lázeňském hotelu Albatros či Silesie Jeseník (od srpna 2026). Stačí se jen prokázat průkazem válečného veterána.

■ Jsem válečný veterán v důchodu a chci na rekreaci.

Sleva 15 %

Lázeňský pobyt není pro vás a raději vyrazíte na túru nebo za poznáním? Volareza vám kdykoli v průběhu roku poskytne **slevu 15 % na rekreační pobyt**. Stačí se jen prokázat průkazem válečného veterána.

■ Jsem válečný veterán, ještě nepobírám důchod a chci do zařízení Volareza.

Sleva 15 %

Ať už jste v činné službě nebo máte civilní zaměstnání, v rámci programu Benefity pro válečné veterány nabízí Volareza ve svých zařízeních všem válečným veteránům **slevu 15 % na veškeré rekreační, wellness i lázeňské pobyty** kdykoliv v průběhu roku. Stačí jen prokázat se průkazem válečného veterána.

■ Jsem válečný veterán mimo činnou službu, ještě nepobírám důchod a chci využít příspěvek MO.

Příspěvek 1000 Kč

Nadále pokračujeme v nabídce **rekreačních pobytů s ozdravným programem** (obvykle 1x za 3 roky). V rámci těchto pobytů se povedlo navýšit finanční podporu pro rok 2026 na 1000 Kč za noc (350 Kč na pobyt a 650 Kč na program).

NOVINKA: Nabídky rekreačních pobytů pro válečné veterány na rok 2026 platí i pro Resort Olšina na Šumavě.



HASIČI V LÁZEŇSKÝCH DOMECH VOLAREZY



Pro příslušníky Hasičského záchranného sboru připravila Volareza v roce 2025 speciální nabídku. Vzhledem k jejich nelehké práci, při které mnohokrát nasazují jak své zdraví, tak své životy, si zaslouží zvláštní péči. Volareza proto hasičům zajistila speciální ozdravné pobyty ve svých lázeňských domech v Karlových Varech, Františkovských Lázních a Teplicích.

Kvalitní lázeňská léčebně rehabilitační péče, která byla již opětovně u Volarezy z úrovně HZS v minulosti poptána, je komplexně ve vysoké kvalitě poskytovaných ubytovacích, stravovacích a hlavně léčebných služeb zajišťována ve zdravotnických zařízeních VLRZ, p.o. Ozdravný program s následnou indikací léčebných procedur dle aktuálního individuálního zdravotního stavu každého hasiče, je individuálně sestavován na základě vstupní lékařské prohlídky. Právě dlouholeté zkušenosti z léčení a poskytování preventivních rehabilitací nás řadí mezi profesionály v daném oboru. V rámci dvoutýdenního pobytu mohl každý účastník ozdravného pobytu absolvovat až 39 rozličných léčebných procedur, které v rámci prevence zdravotní péče byly přínosné pro jeho další výkon náročné služby u HZS. Od března do října přijelo na léčebný pobyt celkem 300 členů Hasičského záchranného sboru. Samotní účastníci pobytů byli s poskytnutými službami Volarezy velmi spokojeni o čem svědčí i pořádaná anketa, která již opětovně končila s vysokým hodnocením našich služeb, což nás velmi těší. V lázních načerpali nové fyzické a psychické síly, které budou jistě potřebovat v jejich další náročné a záslužné práci pro nás všechny.

Martina Jindrová, DiS.

Vedoucí oddělení domácího cestovního ruchu

VOLAREZA JE NEDÍLNOU SOUČÁSTÍ PREZENTACE ARMÁDY NA VEŘEJNOSTI



V sobotu 4. října 2025 se ve venkovních prostorách OC Varyáda v Karlových Varech konala akce Armáda mezi námi. Celodenní akce měla za úkol podpořit zájem o práci v Armádě ČR a představit rozmanité činnosti vojáků široké veřejnosti.

Venkovní prostory obchodního centra se během dne zaplnily malými i velkými návštěvníky, kteří sledovali vystavenou bojovou techniku, vystoupení jednotky čestné stráže anebo ukázky sebeobran. Děti se s nadšením vydaly prozkoumat útroby vojenských vozidel a jejich náctiletí sourozenci si na cvičných stanovištích prověřili svou obratnost a fyzickou kondici. Rodiče si mezitím mohli s náborovými pracovníky pohovořit o perspektivách práce v armádě.

Akce Armáda mezi námi se účastnila i Volareza. Na stánku Volarezy získali návštěvníci informace o aktuální nabídce rekreačních a lázeňských pobytů Volarezy, jak pro příslušníky Armády ČR, tak pro civilní zájemce všech věkových kategorií. A přítomní vojáci se také přišli pozeptat na chystané novinky v programu Benefity pro válečné veterány a vojáky AČR.

Návštěvníky neodradilo ani nevládné podzimní počasí. Akce se vydařila a dle sdělení pořadatelů mnozí mladí chlapci a dívky odcházeli s myšlenkou, že práce v Armádě ČR je pro ně správné nasměrování jejich kariéry.

Ing. Radek Rejchrt

Zástupce vedoucí oddělení domácího cestovního ruchu

ÚVODNÍ SLOVO ŘEDITELE



Vážení čtenáři, klienti, zaměstnanci a příznivci Volarezy,

dovolte mi krátce rekapitulovat rok 2025. Na úvod bych chtěl poděkovat všem našim zaměstnancům za skvěle odvedenou práci během roku. Za každým úspěchem naší organizace stojí Vaše každodenní nasazení a úsilí – velmi si toho vážím. Poděkování patří také našim klientům, kteří se v našich zařízeních léčili, rehabilitovali či rekreatovali.

Rok 2025 byl rokem, kdy ve Volareze proběhlo mnoho významných změn, které jak pevně věříme opět posunuly naši organizaci vpřed v návaznosti na koncepci rozvoje do roku 2031.

V červnu jsme převzali resort Olšina od Vojenských lesů a statků, s. p. Tohoto úkolu jsme se se ctí zhostili a dovolím si tvrdit, že resort bude od roku 2026 připraven plnit úkoly spojené s preventivní rehabilitací našich vojáků.

Pokračovali jsme v realizaci započatých projektů: komplexní rekonstrukce lázeňského hotelu Albatros, vybudování nové chaty na Měříně, rekonstrukce pavilonu C na Slapech, kompletní rekonstrukce balneo-

provozu a části pokojů v lázních Teplice, dokončení nové restaurace Evropa. Zahájili jsme projektové práce na objektu RIXI na Šumavě, dokončili projektovou dokumentaci na wellness centrum Dyje včetně stavebního povolení a zahájili výstavbu multifunkční haly na Měříně, která bude dokončena v 1. pololetí roku 2026.

V koncepčních aktivitách budeme pokračovat i v následujícím roce. Na přelomu roku bude dokončena rekonstrukce pavilonu C na Slapech. Hlavním úkolem 1. pololetí roku 2026 bude dokončení naší největší investice: hotelu Albatros a zahájení jeho provozu od července. Příprava je také nutná investice do rekonstrukce infrastruktury objektu Malý Šišák, která započne na jaře a do další zimní sezóny bude dokončena. Pevně věříme, že v roce 2026 uspějeme v projektu EIA na hotelu RIXI, jehož realizace je plánována na rok 2028. Rovněž bude zahájena výstavba wellness centra Dyje včetně výstavby moderních hotelových chat. Úkolů je před námi mnoho, ale díky našemu silnému a stabilnímu týmu věříme, že vše zvládneme k Vaší plné spokojenosti. Rok 2026 přinese nové výzvy a my budeme dál udržovat naši pozici na trhu a zlepšovat služby pro AČR i pro komerční klientelu.

Stejně jako v minulých letech i letos očekáváme kladný hospodářský výsledek, který podtrhuje stabilitu naší organizace.

Závěrem mi dovoluji popřát Vám mnoho sil do závěru roku, klidné prožití svátků vánočních, a především hodně zdraví a pevných nervů do nadcházejícího roku 2026.

Rozvíjíme se díky Vám a pro Vás. Společně naplňujeme naše motto:

Volareza – Váš stabilní partner.

Ing. Libor Tejnl
Ředitel VLRZ, p.o.

ZIMNÍ DĚTSKÉ TÁBORY OPĚTOVNĚ NACHYSTÁNY PRO VAŠE DĚTI

Foto: Archiv VLRZ



Vojenská zotavovna Bedřichov je již tradičně opětovně nachystána, aby hostila pobyty dětí na zimních dětských táborech. Na děti čeká nejen sportovní zázemí hotelu, ale i sjezdové tratě, na kterých mohou za pomoci našich dlouholetých zkušených vedoucích zdokonalit své lyžařské dovednosti.

Pro rok 2026 je připraveno celkem 6 turnusů v době jarních prázdnin v celkovém počtu 228 plánovaných míst. Tábor v trvání 8 dnů je určen pro děti ve věku 8–17 let.

V ceně tábora jsou zahrnuty stravovací a ubytovací služby, doprava z Prahy a z Pardubic do místa konání tábora a zpět a pro každého účastníka je rovněž zajišťován celodenní skipas do skiareálu Špindlerův Mlýn, který svou blízkostí a variabilitou nabízí různé sjezdové tratě vhodné pro děti, které s lyžováním začínají nebo již patří mezi zkušené, horské lyžaře. Ceny zůstávají na přijatelné úrovni a pro děti zájemců resortu MO činí 7560 Kč a je třeba uvést, že volná místa rychle mizí.

V rámci zvýšení bezpečnosti jsou naše děti viditelné i pro návštěvníky Špindlerova Mlýna podle slušivých barevných dresů, které každé dítě v průběhu pohybu po sjezdovce nosí.

Bližší podmínky těchto táborů, možnost přímé rezervace a představení našich lyžařských vedoucích naleznete na našem webu v rámci nabídky táborů.

Přejeme dětem pěkné zimní počasí a mnoho lyžařských zážitků.

Markéta Havelková
Vedoucí oddělení služeb pro Armádu ČR



NOVÉ POJETÍ PREVENTIVNÍCH REHABILITACÍ

Náročnost služby v Armádě České republiky vedla k návrhu úpravy vyhlášky č. 281/1999 Sb., o zdraví škodlivé nebo zvláště obtížné službě. Novela této vyhlášky do budoucna umožní využívat preventivní rehabilitace i vojákům, kteří doposud nesplňovali věkové limity nebo limity délky služby pro jejich poskytnutí. Účinnost novelizované vyhlášky se předpokládá od 1. ledna 2027, a Volareza již nyní připravuje nové programy a koncept preventivní rehabilitace pro skupinu osob, jichž se změna bude týkat.

S ohledem na zařazení vybraných vojáků do vyšších rizikových kategorií práce je zároveň účelné vytvořit i programy prevence zdraví, které budou aktivně předcházet následkům rizikové práce. Právě z tohoto důvodu Volareza již pro rok 2026 spouští nové pojetí preventivních rehabilitací v lázeňském prostředí svých vojenských léčen.

■ Pilotní projekt a rozšíření programu

Pilotní projekt těchto rehabilitací byl spuštěn v květnu 2025 ve VLL Teplice a na základě provozních zkušeností byl v říjnu rozšířen také do VLL Františkova Lázně a VLL Karlovy Vary.

V praxi se jedná o úpravu dosavadního programu PR I – W (preventivní rehabilitace s wellness programem), který byl dříve koncipován jako klasická léčebná rehabilitace. Tato forma byla určena zejména pro vojáky po 10 letech služby nebo starší 35 let, kdy lidský organismus již zpravidla rehabilitačně-léčebnou péčí vítá.

Cílem rehabilitace nebylo pouze odstranit únavové faktory ovlivňující pohybový aparát, ale i zmírnit následky vysoké fyzické a sportovní zátěže u mladších osob.

■ Příprava na přijetí mladších účastníků

S očekávanou změnou vyhlášky se připravujeme i na příjem mladších vojáků do lázeňského prostředí. U této skupiny se předpokládá, že cílený léčebný proces s ohledem na fyzický stav nebude vždy přínosný. Proto připravujeme wellness neléčebné pobyty, které budou kombinovat pohybové aktivity a vybrané procedury.

Nově do lázeňských areálů pořizujeme elektrokola a hole pro nordic walking, jež budou do programů rovněž začleněny. Soboty a neděle budou vyhrazeny především těmto aktivitám a turistice v okolí. Účastníkům bude ve větší míře k dispozici fitness zázemí a vstup do lázeňských bazénů.

Ve VLL Karlovy Vary bude absence vlastního bazénu nahrazována externí službou v plaveckém bazénu města Karlovy Vary.

■ Organizace a volba programu

Účastník si vybere obsahovou náplň rehabilitace předem prostřednictvím elektronického oznámení o příjezdu.

Pokud se rozhodne pro variantu s léčbou, nepotřebuje doporučení lékaře – postačí, aby si s sebou přivezl výpis ze zdravotní dokumentace, který předá při vstupní lékařské prohlídce našemu lékaři.

Při tomto vyšetření sdělí lékaři důvody své volby a lékař podle zdravotního stavu nastaví individuální léčebný plán pro průběh pobytu.

Díky modernímu přístrojovému vybavení lázeňských zařízení jsme dnes schopni účelně léčit únavu a poškození pohybového aparátu i jinými metodami než pouze aplikací přírodních léčivých zdrojů. Naše léčebny jsou přístrojově vybaveny minimálně na úrovni ambulantních rehabilitačních pracovišť a v rámci PR jsou tyto kapacity vojákům plně k dispozici.

■ Zkušenosti z pilotního provozu

Současný zkušební provoz ukazuje, že 30–60 % účastníků PR I – W i nadále volí zapojení lékaře do programu preventivní rehabilitace.

Zbývající účastníci dávají přednost přesně naplánovanému rozpisu wellness procedur, sportovních a turistických aktivit a řízeným kompenzačním cvičením.

Tématu jsme věnovali část publikace Produktová nabídka na rok 2026 a naším cílem je v průběhu roku 2026 programy dále ladit a nastavit k oboustranné spokojenosti.

■ Novinka: Rehabilitace „spolu“ s rodinnými příslušníky

V rámci těchto pobytů umožníme účast také rodinným příslušníkům, zejména manželkám či družkám, pro které jsou připraveny atraktivní wellness a léčebné balíčky.

Nový program PR „Spolu“ umožní čerpat část procedur (např. 6 vybraných) společně s účastníkem PR.

Doporučujeme kombinaci balíčku „Spolu“ s balíčkem Wellness, která zpravidla přináší 14–15 procedur během pobytu za cenu v rozmezí 2 650–3 180 Kč, tedy průměrně okolo 200 Kč za jednu proceduru.

Věřím, že nově připravené pobyty účastníky preventivních rehabilitací zaujmou a naše lázeňské léčebny budou celoročně poskytovat jak léčebné, tak i wellness zázemí pro vojáky, kteří budou tyto služby čerpat.

Pro rok 2026 jsme připravili 2 630 těchto pobytů a společně budeme testovat i novelizovat podmínky jejich poskytování.

Ing. Patrik Letocha
Obchodní náměstek VLRZ



ORGANIZACE CLIMS SLAVILA V ŘECKU JIŽ 50 LET SVÉ EXISTENCE



Volareza se zúčastnila podzimního zasedání organizace CLIMS, které se konalo na řeckém ostrově Rhodos. Zasedání se neslo v duchu oslav 50. výročí založení organizace CLIMS.

Hned na první večer byl připraven slavnostní ceremoniál věnovaný oslavám 50. výročí založení organizace CLIMS. Všechny přítomné delegáty a vzácné hosty přivítal jménem řeckého organizátora kontradmíral Panagiotis Papageorgiou, dále prezident CLIMS pan plukovník Cosmin Marinescu a viceprezidentka CLIMS, paní Dr. Paula Costa.

V RÁMCI plenárního zasedání, během kterého byli delegáti seznámeni s výsledky aktivit, které se během posledních měsíců udály. Česká republika převzala od maďarských kolegů putovní táborovou vlajku ICC, která bude vyvěšena ve VZ Bedřichov, kde se tento tábor v roce 2026 koná.

Během bilaterálních jednání byly projednávány výsledky letošních individuálních zahraničních pobytů, dále se hovořilo o konkrétních nabídkách pobytů a poskytovaných službách v roce 2026.

Prezidentské zasedání, kterého se zúčastnili všichni vedoucí národních delegací, přineslo volbu nového prezidenta a viceprezidenta CLIMS. Nové funkce prezidenta CLIMS se pro následující období ujme Dr. Paula Costa (Portugalsko) a viceprezidentem byl jednomyslně zvolen pplk. Stefano Salis (Itálie).



Další podrobnosti o činnostech a novinkách organizace CLIMS Vám přineseme zase v příštím vydání tohoto časopisu.

Andrea Papadopulosová
Zástupce vedoucí OS AČR

■ O CLIMS podrobněji

Mezinárodní styčný výbor vojenských sociálních organizací, známější pod názvem CLIMS, je organizací sdružující 12 evropských zemí. Hlavním úkolem je rozvíjet výměnné zahraniční pobyty mezi ministerstvy ozbrojených sil členských zemí, zejména prostřednictvím jejich sociálních, kulturních a volnočasových institucí. Aktuálně organizaci CLIMS tvoří tyto země: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Francie, Itálie, Německo, Maďarsko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Řecko a Španělsko. Dvakrát ročně se na mezinárodních dnech CLIMS setkávají delegace za účelem posílení vzájemných vztahů a rozvoje synergií. Více na www.clims.eu

U příležitosti 50. výročí byla vytištěna publikace 50 let CLIMS, kde každý členský stát shrnuje svoje působení, roli, spolupráci a odkaz v CLIMS s přáním a výhledem pro další období.

DĚTI Z UKRAJINY NAVŠTÍVILY KRKONOŠE



V průběhu letošního léta před zahájením letních dětských táborů pro české děti Volareza zajistila 2 pobytové turnusy dětí z válkou zkušeného Charkova a Zmijova.

Děti byly pro svůj pobyt přednostně vybírány z těch, které ztratily v probíhajícím konfliktu tatínka, a tak pobyt v Krkonoších v bezpečí

České republiky byl pro ně alespoň malou náplastí nad útrapami války. Každá skupinka dětí, kterých bylo celkem 50, cestovala z ukrajinského Zmijova do Špindlerova Mlýna téměř 30 hodin. Krkonoše, ZOO ve Dvoře Králové, Vrchlabí a Praha byly místy výletů, kde děti alespoň na chvíli přišly na jiné myšlenky a poznaly krásy české přírody a trochu málo z kultury naší země. Naši programoví pracovníci společně s pedagogickým doprovodem dětí zajistili i zajímavou programovou náplň, plnou sportovních a dovednostních her. Při závěrečných team-buildingových aktivitách navštívila děti i ministryně obrany paní Mgr. Jana Černochová. Ta v závěru poděkovala Volareze a Agentuře služeb, která zajišťovala bezpečnou přepravu dětí z Polska za péči, která dětem byla věnována.

Ing. Patrik Letocha
Obchodní náměstek VLRZ



NABÍDKA ZAHRANIČNÍ REKREACE NA SLOVENSKU V HOTELÍCH HOREZZY

Rekreace našich klientů na Slovensku tradičně zajišťuje slovenský partner v hotelech Granit *** společnosti Horezza, a. s., a to zpravidla ve 2lůžkových pokojích. Nově budou ZR poskytovány v délce 7 dní / 6 nocí (po–ne). Pobyt v příslušném hotelu vždy zahrnuje ubytování s polopenzí a wellness službu.



HOTEL GRANIT PIEŠŤANY ***



Volareza v tomto hotelu zajistila zpravidla dvoulůžkové pokoje v termínu: **6.–12. července 2026**. V ceně pobytu je i volný vstup do vnitřního a venkovního bazénu. V Piešťanech doporučujeme procházku po lázeňském ostrově, návštěvu Balneologického muzea nebo cyklovýlet podél Váhu. V blízkém okolí stojí za návštěvu např. Čachtický hrad, zámek a park v Hlohovci, rozhledna Marhát nebo historická města Trenčín a Trnava.

HOTEL GRANIT SMREKOVICA ***



K dispozici jsou dvoulůžkové pokoje v termínu: **27. července–2. srpna 2026**. Cena zahrnuje také 1x vstup do hotelového wellness. Hotel se nachází v srdci Národního parku Velká Fatra a nabízí skvělé podmínky pro pěší turistiku. Z atraktivních míst v okolí stojí jistě za zmínku zachovalá horská osada s původní architekturou Vlkolínec (památko UNESCO) nebo město Ružomberok s Liptovským muzeem. K odpočinku lákají termální koupaliště v Bešeňové nebo v Lúčkách.

HOTEL GRANIT TATRANSKÉ ZRUBY ***



V naší nabídce jsou dva pobytové termíny **20.–26. července** a **27. července–2. srpna 2026**. Ubytovaní je zajištěno ve dvoulůžkových a omezeně i třílůžkových pokojích. V ceně je zahrnut 1x vstup do hotelového wellness. Výhodou hotelu je přímá dostupnost vlakem TEŽ, který hosty jednoduše přiblíží k turistickým cílům Vysokých Tater jako např. Hrebienok, Skalnaté či Štrbské pleso. V případě horšího počasí lze navštívit muzeum TANAPu v Tatranské Lomnici nebo termální lázně v Popradu.

CENA VŠECH POBYTŮ

Dospělý: **309 EUR**

Dítě 2–12 let: **216 EUR**

ZR se hradí v EUR přímo ubytovacímu zařízení na Slovensku úhradou před začátkem pobytu. Dopravu a cestovní pojištění včetně storna si každý účastník zajišťuje samostatně.

Více informací, tiskopis žádosti i možnost přímé rezervace naleznete na www.volareza.cz v sekci „Pobyty pro MO“ (vstupní kód **MX99**) a rubrice „Zahraniční rekreace“, nebo pomocí uvedeného QR kódu.



Veškeré dotazy Vám rádi zodpovíme na tel. číslech (973) 201 623 či 662 nebo na e-mailu clims@vlrz.cz.

Bc. David Tejnor
Referent OS pro AČR

INDIVIDUÁLNÍ ZAHRANIČNÍ POBYTY V ZAŘÍZENÍ CIZÍCH ARMÁD CESTA, JAK POZNAT S VOLAREZOU OBLÍBENÉ TURISTICKÉ DESTINACE



Volareza přijala na letošní rok celkem 232 žádostí vojáků a zaměstnanců rezortu MO pro 693 osob s požadavkem o zajištění individuálního zahraničního pobytu (IZP) v zařízeních cizích armád. Z tohoto počtu se podařilo u partnerů zajistit 182 žádostí pro celkem 532 osob. Největší zájem byl o pobyty v prázdninových měsících v Itálii, Maďarsku a Francii. Stejně tak si naše klientela oblíbila pobyty u našich nejbližších sousedů v Rakousku, Německu a Polsku. Rozhodně musíme zmínit populární střediska ve Španělsku (Barcelona, Málaga nebo Madrid) a portugalský Lisabon, kam lze cestovat a poznávat po většinu roku. Zvýšený zájem oproti předchozím rokům jsme zaznamenali o pobyty v Řecku (pevnina, ostrovy Rhodos a Korfu) a Belgii (středisko Koksijde). Volareza ve spolupráci se svými zahraničními vojenskými partnery, členskými zeměmi organizace CLIMS, pravidelně rozšiřuje možnosti pobytů, přičemž platí, že oprávnění žadatelé si sami zabezpečují přepravu do/z vybrané destinace a pobyty hradí přímo poskytovateli služeb v cenových podmínkách, které jsou platné pro oprávněné osoby v dané zemi.

■ Naše tipy na zimní měsíce

Střediska, kde je možné provozovat zimní sporty:

Rakousko – střediska Bruck, Mayrhofen

Německo – středisko Garmisch-Partenkirchen, Oberwiesenthal

Francie – středisko Puy-Saint-Vincent, Mont-Dauphin nebo Pralognan-la-Vanoise

■ Jarní nebo podzimní poznávání slavných evropských metropolí

Maďarsko – Budapešť, Francie – Paříž (speciální balíček prodloužených víkendů v ceně se vstupenkami do známých památek), Belgie – Brusel, Řecko – Athény, Německo – Berlín, Itálie – Řím



■ Exotické cíle na zimu a jaro

Martinik – letovisko Sainte-Anne

Nová Kaledonie – letovisko Kuto

■ VYZKOUŠENÝ TIP na letní rodinnou dovolenou

Francie – ostrov Korsika – středisko Furiani, hotelový komplex La Marana – ideálně situovaný areál hned u moře s výbornými stravovacími možnostmi (pobyty s polopenzí nebo plnou penzí)

Věříme, že nabídka těchto pobytů se i v roce 2026 setká s Vaší přízní.

Andrea Papadopulosová
Zástupce vedoucí OS AČR



REKONSTRUKCE MALÝ ŠIŠÁK



09.03. 2026 dochází k uzavření penzionu Malý Šišák z důvodu rekonstrukce – výměny sítě ZTI. Tato rekonstrukce bude rozdělena na dvě části. Nejdříve se uzavře celá budova do 28.06.2026, kde bude probíhat výměna rozvodů v zázemí kuchyně, rozčlenění rozvodů na sekce, hlavní úpravy vody, nové rozvody v části A a zároveň přípravné práce pro budovu B. V části A se plánuje lepší a komfortnější uspořádání společného sociálního zařízení na patrech, kde dojde i k rozšíření četnosti sprch. Od 29. 06. je plánováno, že budova A a budova C se opět otevře k provozu a zůstane uzavřena pouze prostřední budova B, kde bude pokračováno s výměnou rozvodů a v plánu jsou i nové koupelny v rámci buněk. 19.10. 2026 již by měl být penzion Malý Šišák plně otevřen bez omezení.

K této rekonstrukci se již muselo přistoupit z důvodu havárií vody, kdy docházelo k praskání potrubí ve stoupačkách. Doufáme, že i když tato rekonstrukce nebude tolik vidět na první pohled na pokojích, přispěje k lepšímu komfortu v rámci ubytování.

Martina Adamová
Vedoucí střediska Malý Šišák

VLL TEPLICE – DOČASNĚ UZAVŘENY Z DŮVODŮ KOMPLETNÍ PŘEMĚNY BALNEOPROVOZU

Nově přivítají první klienty v srpnu 2026

Vojenská lázeňská léčebna v Teplicích – budova lázeňského hotelu Judita prochází aktuálně rozsáhlou plánovanou rekonstrukcí zdravotnických provozů. Stavební práce na budově začaly počátkem měsíce listopadu 2025.

Podívejme se nyní blíže na stavební plány týkající se našeho balnea. Stávající balneoprovoz, který je rozložen v pravé a levé části přízemí budovy, bude díky rekonstrukci účelně rozdělen na část poskytující fyzioterapii a část s poskytováním vodoléčebných procedur. Samozřejmě bude osazení provozu novými multifunkčními vanami, které jsou určeny jednak ke klasickým koupelím, dále pak k vířivým a perličkovým koupelím.

Veškeré poskytování procedur bude opětovně založeno na použití přírodního léčivého zdroje, kterým v případě Teplic je Termominerální voda. Ta je známá jako tzv. Pravídko, které putuje k těžbě z více jak 1000 m hloubky kde se během své cesty bohatě nasýtí minerály. Tato voda typu hydrogenuhličitanu-síranu-sodného s bohatým obsahem minerálů, stopových prvků a s příměsí radonu o teplotě 42 stupňů Celsia je využívána přednostně k léčbě pohybového aparátu. Voda ve formě přírodního léčivého zdroje pochází z hlubin a „několik tisíc let“ (uvádí se až 18 000 let) získávala svůj potenciál v podzemí.

Žádoucím krokem inovace balnea je rovněž zvýšení kapacity sauny pro nabídku doplňkových wellness procedur. Saunu nově klienti naleznou hned vedle bazénu, jehož dispozice se nemění. Také současnou wellness kabinu nahradí nově vzniklé stylové relaxační centrum. Představeny byly pouze nejzásadnější kroky a mnoho práce je před námi. Rekonstrukce bude ukončena v příštím roce a na první hosty se v Teplicích budeme těšit koncem měsíce srpna 2026.

Ing. Lenka Švadlenová
Ředitelka VLL Teplice

LYŽOVÁNÍ NA KLÍNOVCI: ZIMNÍ LÁKADLO PRO VOJÁKY I MILOVNÍKY HOR

Zimní sezóna 2025/2026 slibuje na Klínovci – největším lyžařském areálu v české části Krušných hor – opravdu výjimečné zážitky. Moderní lanovky, perfektně upravené sjezdovky a nové služby z něj dělají ideální místo nejen pro milovníky aktivního pohybu, ale i pro vojáky, kteří každoročně přijíždějí do Karlových Varů za svojí preventivní rehabilitací s tělovýchovným zimním programem. S potěšením lze konstatovat, že i nadcházející sezóna přinese návštěvníkům komfort, na který jsou zvyklí. Všechny oblíbené sjezdovky, propojení a lyžařské zóny zůstávají beze změny – stejně jako vysoký standard služeb a důraz na bezpečnost. Novinkou letošní sezóny je nově zakoupená rolba PistenBully PB600W, nejmodernější stroj řady 600. Tato rolba je vybavena systémem SNOWSAT a LIDAR, které umožňují přesné měření a úpravu sněhu i na technicky náročných úsecích. Díky tomu zůstávají tratě v perfektní kondici po celý den, což ocení jak profesionální sportovci, tak rekreační lyžaři. Areál nadále investuje do zlepšení služeb – od pohodlných parkovacích ploch přes půjčovny vybavení až po širokou síť občerstvení a horských restaurací. Klínovec tak nabízí ideální podmínky pro všechny typy návštěvníků: od sportovních oddílů, přes rodiny s dětmi až po jednotlivce hledající klid a relaxaci v zasněžené krajině. Díky dlouhodobé spolupráci s partnery z oblasti sportu se daří udržovat vysoký standard služeb i atraktivitu areálu. Moderní technologie, profesionální přístup zaměstnanců a jistota kvalitně upravených tratí dělají z Klínovce jedno z nejlepších míst pro zimní odpočinek v České republice. Zimní sezóna 2025/2026 začíná – přijďte si užít hory, které mají styl.

Mgr. Roman ŠPAČEK



OVČÁRNA STÁLE PATŘÍ MEZI LOKALITY, KDE PŘICHÁZEJÍCÍ OTEPLOVÁNÍ NAD ZIMOU NEVÍTĚŽÍ

Ovčárna pod Pradědem je místem, kde se zimní pohádka stává skutečností. Běžecké trasy s dechberoucími výhledy, přátelská lyžařská škola s našim instruktorem Robertem i wellness po dni plném sportu – to vše dělá z Ovčárny zimní cíl, kam se budete chtít vracet.



Běžky, lyže, wellness a přátelská atmosféra – zima na Ovčárně má všechno, co od hor čekáte. Náš hotel v nadmořské výšce 1 300 metrů pod vrcholem Pradědu patří k nejnavštěvovanějším místům Jeseníků a zimní sezóna je tu vždy výjimečná. Lyžařské středisko se nachází v CHKO Jeseníky. Lyžuje se zde výhradně na přírodním sněhu, což dodává místu jedinečné kouzlo a autentičnost. Průměrná teplota na Pradědu nepřekračuje 1 °C, díky tomu patří Ovčárna k místům s nejdelší zimní sezónou v republice.

Pokud dáváte přednost sjezdovému lyžování, v blízkosti hotelu se nachází lyžařské vleky pro začátečníky i zdatné lyžaře. Pro naše dětské klienty je k dispozici lyžařská škola Ovčárny. Výuka probíhá na vleku Malý Václavák, kde se začátečníci naučí první obloučky a pokročí z dokonalé techniku. Instruktor se zaměřuje nejen na techniku, ale také na bezpečnost a správné návyky na sjezdovce. To vše v přátelské atmosféře a s ohledem na tempo každého účastníka. Srdcem naší školy je náš oblíbený instruktor Robert, který je mezi dětmi i dospělými nesmírně oblíbený. Jeho trpělivost a dobrá nálada dělají z každé lekce příjemný zážitek, za kterým se děti rády vracejí. Také nemusíte hned investovat do vlastního vybavení.

Díky naší půjčovně sportovních potřeb si můžete zapůjčit vše, co k pobytu na horách potřebujete. Robert Vám vždy poradí s výběrem správné délky, nastavením vázání, takže se můžete rovnou pustit na svah. Zimní den na horách je nejen o sportu, ale i o odpočinku. Proto u nás na Ovčárně nechybí wellness centrum, kde načerpáte síly na další den.



Každý rok se sem lidé vracejí nejen kvůli sportu a přírodě, ale i kvůli atmosféře, která je pro Ovčárnu jedinečná. Přijďte letos i vy. Zima na Ovčárně vás pohltí.

Hana Kováčková
Zdroj fotografií: Robert Kothánek

Běžkování na Ovčárně není jen sport, ale také jedinečný zážitek pro tělo i duši. Stačí nazout lyže a vyrazit do bílé stopy. Krátká běžecká trasa vede od hotelu Ovčárna k vysílači na Pradědu. Cestou minete stanici Horské služby, která byla postavena v roce 1974. Po zhruba půl kilometru dorazíte na rozcestí, odkud můžete odbočit k chatě Barborka. Nedaleko nad údolím Velkého Děda se nachází také hotel Petrovy kameny, dříve známý jako hotel Kurzovní. Trasa dále pokračuje na rozcestí pod Pradědem a ještě asi 1,5 km až na samotný vrchol Pradědu. Další oblíbenou variantou je cesta z Ovčárny na rozcestí pod Pradědem (2,5 km), odkud se dá pohodlně sjet k chatě Švýcárna, vzdálené přibližně 2,5 km. Pro zkušenější běžkaře je ideální delší hřebenová túra z Ovčárny na Červenohorské sedlo přes Švýcárnu, která měří přibližně 24 km. Na rozcestí pod Pradědem se vydáte vlevo, projedete kolem Švýcárny a budete pokračovat po modré turistické značce příkrřejším svahem z kopce k odpočívadlu Kamzík. Odtud se vám otevře nádherný výhled na přečerpávací elektrárnu Dlouhé Stráně. Následuje sjezd ke křižovatce Skalní Tabule a dále už pohodlný úsek až na Červenohorské sedlo. Další náročnou, ale velmi atraktivní trasou je vycházka z Ovčárny přes Petrovy kameny, Jelení studánku až na Skřítek (24 km). Cesta začíná u hotelu Ovčárna prudkým stoupaním po červené turistické značce v těsné blízkosti Petrových kamenů. Dále vede přes Vysokou holi, Kamzičník, Velký Máj, Jelení hřbet, Břidličnou horu a Ztracené kameny, odkud už sjedete do sedla Skřítek. Celou cestu vás budou doprovázet nádherné výhledy na východní i západní stranu Jeseníků. Za dobré viditelnosti můžete na východě spatřit Lysou horu a na západě dokonce Sněžku. Díky vysoké nadmořské výšce se zde sníh drží po celé měsíce, a tak má běžecká stopa na Ovčárně vždy své kouzlo.



Foto: Archiv VLRZ

ŠPINDLERŮV MLÝN – ZIMNÍ RÁJ, KDE LYŽOVÁNÍ NENÍ JEDINOU ATRAKCÍ

Špindlerův Mlýn je známým lyžařským střediskem, ale kromě sjezdovek nabízí mnoho dalších možností, jak zde zimní dovolenou strávit. Srdce Krkonoš vítá návštěvníky nejen prvotřídními sjezdovkami a lanovkami, ale také pestrým výběrem zážitků, které zpříjemní pobyt jak rodinám s dětmi, tak i dobrodruhům a romantickým duším.



■ **Zimní program Skiareálu Špindlerův Mlýn – zážitek na každém kroku**
Skiareál Špindlerův Mlýn, vlajková loď českého lyžování, každoročně připravuje pro návštěvníky kromě tradičních zimních radovánek i speciální program plný nevšedních zážitků. Vyzkoušet můžete například **jízdu rolbou**, při které poznáte, co obnáší údržba sjezdovek a užijete si unikátní pohledy na večerní hory z úplně nové perspektivy. Pro milovníky romantiky a výjimečné gastronomie je tu **„Večeře zážitků“ v restauraci Na Pláni**, která se nachází přímo na horní stanici lanovky. Spojení skvělé kuchyně, panoramatických výhledů a zimní atmosféry tvoří dokonalý večer. A pokud toužíte po skutečně dobrodružném zážitku, neváhejte se přihlásit do **zimního kempu s průvodcem**, kde si osvojíte základy

přežití v horách. Večerní program pod hvězdami, nocování ve stanu ve sněhu a následná bohatá snídaně vám přinesou vzpomínky na celý život.

■ **Yellow Point – aktivní zábava i pro úplné začátečníky**
Zimní radovánky v horách nemusí být jen o sjezdovkách. Společnost **Yellow Point** se specializuje na výlety do zasněžené krajiny na **sněžnicích i skialpech**. Programy jsou koncipovány i pro úplné začátečníky a vedeny zkušenými instruktory, kteří vás naučí základům bezpečného pohybu v horském terénu. Adrenalin a zábava pro celou rodinu pak čeká na **Snow & Fun sáňkařské dráze**, která se vine v délce 3 kilometrů a nabízí jedinečný zážitek v podobě rychlé jízdy po upravené trati. Sáňky vám zapůjčí přímo na místě a zpět na start vás pohodlně doveze **vlastní autobus společnosti** – bez čekání a námahy. Pokud toužíte pro kratší projížďce nebo máte menší děti, Snowtubingová dráha vám dovolí sklouznout se z kopce dolů zase trochu jiným způsobem.

■ **Hory pro každého – i bez lyží**
Nejste-li vyznavačem lyžování, Špindlerův Mlýn nabízí i **zimní turistiku** s využitím lanovek

a **autobusových linek**, které vás vyvezou až na hraniční hřeben do výšky 1200 metrů nad mořem. Odtud se otevírá množství tras pro zimní procházky či sněžnicové výlety s dechberoucími výhledy na zasněžené Krkonoše.

■ **Relaxace a regenerace**
Po aktivním dni v horách přichází čas na zasloužený odpočinek. Špindlerův Mlýn se pyšní **širokou nabídkou wellness služeb** – od vířivek, saun a parních lázní až po **různé druhy masáží a terapeutických procedur**, které vám pomohou načerpat nové síly a zrelaxovat tělo i mysl.

■ **Gastronomie a rodinná pohoda**
Místní **gastronomická scéna** nabízí vše od tradiční české kuchyně po moderní fusion restaurace. Nechybí stylová horská bistra, kavárny s výběrovou kávou ani restaurace s výhledy, které vám vezmou dech. A zatímco si rodiče užívají chvíli klidu, o jejich nejmenší se postarají **profesionálně vedené lyžařské školky**. Certifikovaní instruktoři využívají nejnovější metodiky výuky, které v dětech rozvíjejí sportovní dovednosti a přirozenou lásku k pohybu na sněhu. **Špindlerův Mlýn v zimě nabízí mnohem víc než jen sjezdovky. Je to místo, kde si**



každý najde to své – ať už touží po adrenalinu, dobrodružství, relaxaci nebo kvalitním čase s rodinou. Na **hotelu VZ Bedřichov** vám navíc rádi poradíme, jak všechny výše uvedené aktivity co nejlépe zkombinovat podle vašich představ a možností. Sami pro naše hosty připravujeme i **komentované procházky, výlety na sněžnicích a skialpech**, a pro ty, kteří touží



po skutečně nevšedním zážitku, nabízíme **dobrodružné výpravy na sněžných skútrech nebo rolbou až na stylovou horskou Brádlеровu boudu**, odkud vás čeká několikakilometrový **sjezd na sáňkách zpět do údolí**. A pokud už dobrodružství a pohyb budete mít dost, naše wellness s týmem profesionálních masérů a masérek vám nabízí oázu klidu a relaxace. Po absolvování

ozdravné procedury vám pak určitě přijde vhod doplnění tekutin na hotelovém baru, případně stylová večeře v naší Restauraci U Medvěda. Zima ve Špindlerově Mlýně může být aktivní, klidná i zábavná – stačí si jen vybrat, jaký příběh tu letos zažijete vy.

Ondřej Jarkovský
Programový pracovník

ZIMA 2025/26 – VZ BEDŘICHOV



Foto: Petr Bárta

V nadcházející zimní sezóně pro Vás připravujeme osvědčenou akci, která spojuje zábavu, romantiku i dobrodružství. Čeká vás **výjezd rolbou nebo sněžným skútre**m z Medvědího kolena až na **Brádlеровy boudy (1155 m n. m.)**, kde si můžete vychutnat teplé občerstvení a pokochat se nádhernými panoramaty Krkonoš. To nejlepší přijde na závěr – **přibližně 2,5 km dlouhý sjezd na saních zpět**, který se postará o pořádnou dávku zimní zábavy pro malé i velké. Tento zážitek si rozhodně nenechte ujít – čeká na vás nezapomenutelná kombinace horské atmosféry, pohybu a radosti ze zimy.

■ **Novinka pro aktivní návštěvníky: skialpinistické dobrodružství se zážitkovým návratem**
Pro hosty, kteří touží po nezapomenutelném zážitku, připravujeme **nový program plný adrenalinu i horské krásy**. V doprovodu programového pracovníka se vydáte na trasu **Špindlerův Mlýn – Výrovka**, vybavení vlastní skialpinistickou výzbrojí (nebo vybavením z naší hotelové půjčovny). Na Výrovce vás čeká odpočinek a občerstvení s výhledem na zimní hory. Ani cesta zpět nebude jen tak – z Výrovky přes **Chalupu Na Rozcestí až na Přední Planinu** zažijete jízdu „na laně“ za sněžným skútre, stejně jako profesionálové z Horské služby. A závěr? **Parádní sjezd na lyžích zpět do Špindlerova Mlýna.**

Václava Kuříková
Programový pracovník



Foto: Petr Bárta

NOVÉ TYPY WELLNESS CENTER MÍŘÍ DO VÝSTAVBY



Jsou tomu již dva roky, co vlivem závady na elektroinstalaci shořela jedna z tenisových hal ve VZ Měřín. Naší snahou bylo co nejrychleji obnovit sportovní provoz a realizovat novou výstavbu zničeného objektu. Při přípravě projektu jsme však znovu přehodnotili náklady na výstavbu i ekonomiku provozu a došli jsme k jednoznačnému závěru o nutnosti změnit účel užívání dané stavby.

Jako poskytovatelé služeb vnímáme měnící se chování klientů – od řízených kolektivních aktivit se stále více přesouvají k individuálnímu pojetí sportu a relaxace. Po vyhodnocení efektivity nákladů a přínosů pro klienty jsme proto upustili od záměru obnovy tenisové haly a rozhodli se pro výstavbu nového dvoupodlažního fitness centra. Nové fitness centrum bude koncipováno jako multifunkční zařízení, které bude sloužit především účastníkům preventivních rehabilitací, ale zároveň bude otevřeno i veřejnosti. Kapacita centra umožní současný pobyt až 60 osob. V přízemí bude situována silová část fitness centra, zatímco v patře vznikne rozsáhlá kardiozóna s výhledem na pravý břeh Slapské přehrady a zázemím tvořeným dvěma cvičebními sály pro kompenzační a jiná řízená cvičení pod vedením instruktorů. Nové fitness centrum ponese také marketingovou značku „Fitness Army“. Díky tomu, že bude otevřeno i veřejnosti a provozní doba se prodlouží do večerních hodin, stane se atraktivním místem nejen pro vojáky, ale i jejich rodiny a ostatní hosty. Plánujeme nabídnout denní vstupy i klubová členství s možností zakoupení na jeden měsíc až celý kalendářní rok. Rodinným příslušníkům účastníků preventivních rehabilitací nabídneme zvýhodněné týdenní vstupy, aby mohli cvičit společně. Vstup bude zajištěn pomocí čipového systému – účastník PR obdrží čip na celou dobu pobytu, ostatní osoby na období, po které budou mít vstup do fitness centra zakoupen. Uvažujeme také o pořízení chytrých fitness zrcadel, která dokážou monitorovat správnost provedení cviků a za pomoci umělé inteligence částečně nahradit práci trenéra v případě jeho nepřítomnosti. Od září se již rozběhla výstavba nové haly, v roce 2026 proběhne její vybavení moderní technikou a na konci září plánujeme slavnostní otevření projektu „Fitness Army“.

■ Rozšíření konceptu na VZ Dyje – hotel Vranov

Měřínské pojetí fitness centra plánujeme aplikovat i v menším rozsahu ve VZ Dyje v hotelu Vranov. Zde bude v listopadu 2026 zahájena výstavba nové přístavby, která rozšíří nabídku pro hotelové hosty i účastníky preventivních rehabilitací.

Vznikne kardiozóna a cvičební sály, přičemž stávající fitness bude nadále využíváno pro silový trénink. Projekt „Fitness Army“ tak přinese na Vranov moderní pojetí fitness doplněné o nové wellness centrum. Wellness část nabídne jeden rozsáhlý prostor se čtyřmi typy saun, whirlpooly, Kneippovým chodníkem, solnou jeskyní a odpočívárnami. Fitness i wellness budou určeny především hotelovým hostům. S ohledem na polohu hotelu nepředpokládáme v zimních měsících zvýšený zájem externích návštěvníků, zatímco v letní sezóně očekáváme, že rekreatanti z Vranovské pláže využijí spíše venkovní aktivity než saunové procedury. Novinkou bude i sjednocený systém vstupného – nebude se již hrdit zvlášť sauna nebo whirlpool, ale jednotný vstup do zón wellness a fitness. Zakoupením vstupu získá host přístup ke všem přístrojům i wellness zázemí. Stejně jako ve VZ Měřín počítáme se zvýhodněnými týdenními vstupy pro rodinné příslušníky účastníků preventivních rehabilitací. Výstavba začne 1. listopadu 2026 a slavnostní otevření plánujeme v roce 2027.

Tyto první projekty by měly položit základní kámen modernizace wellness a fitness služeb u Volarezy. Naším cílem je dosáhnout jejich širšího využívání a propojit odpočinkové prostory s ubytovacími kapacitami tak, aby klienti mohli čerpat komplexní služby zaměřené na regeneraci a prevenci zdraví.

Ing. Patrik Letocha
Obchodní náměstek VLRZ

DEN VÁLEČNÝCH VETERÁNŮ NA NÁMĚSTÍ MÍRU



Dne 11. listopadu 2025 byla v Praze uspořádána tradiční akce Den válečných veteránů na náměstí Míru. A Volareza byla opět u toho, jak se svou nabídkou pro širokou veřejnost, tak se svými službami poskytovanými válečným veteránům, a to včetně programu Benefity pro válečné veterány. Pro návštěvníky akce, kteří přišli i přes

chladné listopadové počasí v hojném počtu, byla připravena oblíbená prezentace Armády ČR a vojenského školství i zajímavý doprovodný program. Jeho součástí bylo i tradiční ocenění vybraných vojenských veteránů. Nechyběla ani vzpomínka věnovaná jak válečným veteránům, tak i novodobým hrdinům, kteří položili své životy při službě vlasti. Celodenní program zakončila již tradiční modlitba a přímluva za padlé ve válečných konfliktech.

Ing. Radek Rejchrt
Zástupce vedoucí oddělení domácího cestovního ruchu

SADOVÝ PRAMEN LÉČÍ VOJÁKY JIŽ 170 LET

V Karlových Varech si připomněli dvě významná výročí vojenské lázeňské péče. Lázeňský hotel Sadový Pramen letos slaví 170 let od svého otevření a Domov pro válečné veterány Bílý Kříž 20 let od svého založení. Obě instituce jsou neodmyslitelně spjaté s tradicí péče o vojáky, veterány a jejich blízké.



■ Tradice, která trvá více než století a půl

V září se ve Vojenské lázeňské léčebně Karlovy Vary konaly oslavy dvou významných jubileí – 170 let od založení Vojenské lázeňské léčebny v Karlových Varech, dnešního lázeňského hotelu Sadový Pramen, který od roku 1855 poskytuje lázeňskou péči příslušníkům armády, a 20 let od otevření Domova pro válečné veterány Bílý Kříž, jenž se stal místem důstojně a aktivně prožitého stáří vojenských seniorů, kteří jsou nositeli osvědčení válečného veterána. Zakladatelem lázeňské léčebny byl významný karlovarský lékař Dr. Gallus Ritter von Hochberger, který byl za svůj čin povýšen do rytířského stavu. Architektonické plány vypracoval Wenzel Hagenauer, dvorní architekt hraběcí rodiny Buquoyů, a výstavba byla financována z výnosů veřejných sbírek a dvou loterií. V atriu léčebny dodnes stojí památník Dr. Hochbergera jako připomínka počátků vojenské lázeňské péče v Karlových Varech.

■ Slavnostní zahájení a projevy hostů

Oslavy byly zahájeny v kavárně Viola, kde přítomné přivítal ředitel hotelu Ing. Pavel Polák. Úvodní slovo následně pronesl ředitel VLRZ Ing. Libor Tejnil, který poděkoval všem, kdo se podílejí na zachování a rozvoji tradice vojenských lázní, a připomněl dlouhou historii Sadového Pramene. „Tato budova je svědkem mnoha generací, které zde hledaly uzdravení, klid a službu,“ uvedl ve svém projevu. Na úvodní slova navázal 1. zástupce náčelníka Generálního štábu AČR generálporučík Ing. Miroslav Hlaváč, který vyzdvihl význam lázeňské a rehabilitační péče pro vojáky a veterány. Jeho vystoupení bylo o to cennější neboť sám v dané době čerpal léčebnou rehabilitaci v tomto historickém zařízení. S pozdravem k přítomným vystoupila také primátorka města Karlovy Vary Andrea Pfeffer Ferklová, která ocenila dlouholetou spolupráci města s vojenskými lázněmi a převzala nad akcí záštitu. Z Ministerstva obrany se slavnosti zúčastnil ředitel odboru pro válečné veterány a válečné hroby plukovník Michal Speychal, jenž ve svém projevu zdůraznil význam kontinuity péče o ty, kteří sloužili vlasti.

■ Atmosféra úcty a tradice

Po slavnostním zahájení v kavárně Viola program pokračoval v atriu lázeňského hotelu, kde byly položeny květiny k pomníku Dr. Hochber-

gera. Vojenský kaplan Vladimír Hudousek poté vedl krátkou pobožnost u kaple v prvním patře hotelu.

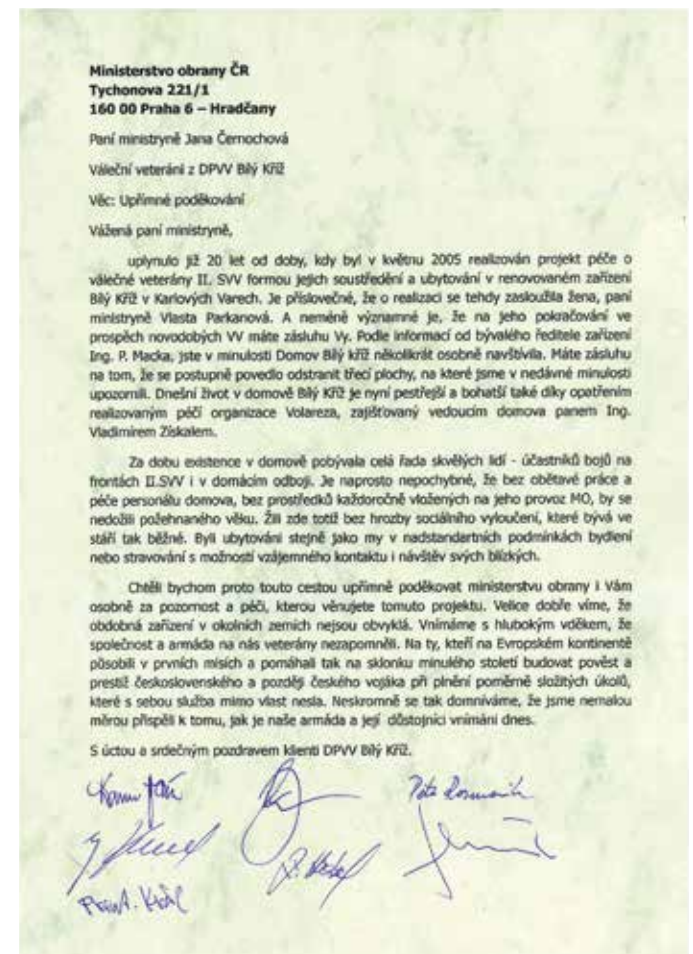
■ Hudba, tradice a slavnostní nálada

Oslavy pokračovaly i mimo oficiální část. Na Sadové kolonádě se střídavě představily Vojenský umělecký soubor Ondráš, který rozezvučel prostor lidovými melodiemi a cimbálem, a také exhibiční jednotka Hradní stráže, jejíž přehlídkové vystoupení sklidilo velký potlesk. Návštěvníci si mohli užít i komentovanou prohlídku budovy Sadového Pramene, která připomněla bohatou historii vojenské lázeňské tradice a jedinečnou architekturu budovy.

■ Symbol kontinuity a lidskosti

Celý den se nesl v příjemné atmosféře vzpomínek, úcty a vděku. Váleční veteráni, hosté i zástupci města společně potvrdili, že Sadový Pramen není jen místem lázeňské péče, ale i symbolem lidskosti, solidarity a respektu k historii – pevným bodem, který spojuje minulost s přítomností a dává tradici vojenských lázní trvalou hodnotu.

Ing. Pavel Polák
Ředitel VLL Karlovy Vary



PRÁVNÍ OKÉNKO – RADY PRO NÁKUP A RUŠENÍ SLUŽEB



Představte si, že by šlo zrušit internetový nákup stejně jednoduše, jako jste ho uzavřeli – třeba jedním kliknutím. Přesně to zavádí nová evropská směrnice 2023/2673 ze dne 22. listopadu 2023, kterou se mění směrnice 2011/83/EU, pokud jde o smlouvy o finančních službách uzavřené na dálku (tzv. DMFS). Ta ukládá všem online obchodníkům (e-shopům) povinnost umožnit spotřebitelům odstoupit od smlouvy přes jasně označené a snadno dostupné tlačítko. Jinými slovy, během 14denní zákonné lhůty pro odstoupení od nákupu na dálku musí mít zákazník možnost zrušit objednávku přímo na webu, aniž by musel sepsovat e-mail nebo hledat formulář. Směrnice cílí na to, aby odstoupení šlo „stejně snadno, jako ji uzavřel“ – tedy stejně hladce, jako když jste zboží či službu objednali. Tato novinka se týká všech online prodejců zboží a služeb (nejen finančních služeb) v celé Evropské unii.

Tlačítko „Odstoupit od smlouvy“ musí být na webu e-shopu dobře viditelné a dostupné nepřetržitě po celou dobu 14denní lhůty. Po kliknutí na něj spotřebitel vyplní či potvrdí základní údaje potřebné k odstoupení – například své jméno a identifikaci objednávky, kterou chce zrušit. Pro zabránění omylům bude odstoupení dvoufázové: zákazník musí svůj úmysl ještě potvrdit druhým tlačítkem „Potvrdit odstoupení od smlouvy“. Teprve po tomto potvrzení se odstoupení odešle. Okamžitě poté musí obchodník elektronicky potvrdit přijetí tohoto prohlášení, například e-mailem, a to bez zbytečného odkladu, včetně uvedení obsahu odstoupení a času odeslání. Celý proces by měl proběhnout přímo v rozhraní e-shopu, bez přesměrování jinam, a zákazník má být předem informován, kde tlačítko najde. Cílem je usnadnit život spotřebitelům: žádné zdoluhavé hledání, kam poslat odstoupe-

ní – prostě kliknete na stejné stránce, kde jste nakupovali, a hotovo. Členské státy Evropské unie mají tuto směrnici převzít do svého práva do konce roku 2025 a nové pravidlo má platit od 19. června 2026. V Česku Ministerstvo financí připravilo příslušnou novelu dotčených zákonů: občanského zákoníku a zákona o ochraně spotřebitele, a to s plánovanou účinností právě od června 2026. Jenže k říjnu 2025 zatím návrh neprošel parlamentem. To znamená, že český zákon dosud neexistuje a e-shopy tedy zatím nemají povinnost takové tlačítko mít. Spotřebitelé si momentálně toto právo nemohou vymáhat, protože směrnice sama o sobě přímo e-shopům povinnosti neukládá, to až provedený zákon. Stále samozřejmě platí možnost odstoupit od smlouvy jinými způsoby – například zasláním e-mailu či formuláře – podle dosavadních pravidel, ale na pohodlné „odstoupit jedním kliknutím“ si musíme počkat. Kdy se novinky dočkáme? Pokud bude zákon přijat včas, e-shopy by měly tlačítko zavést nejpozději do poloviny roku 2026. Pokud se transpozice opozdí, může nastat několik komplikací. Zprvu, čeští spotřebitelé budou ochuzeni o tuto výhodu, zatímco třeba v jiných státech EU už bude běžně dostupná. Zadruhé, pozdní přijetí zákona může vyvíjet tlak na obchodníky, kteří dostanou méně času se připravit, a v neposlední řadě hrozí sankce ze strany EU vůči ČR za nedodržení termínu. Pravděpodobně se ale návrh zákona v nějaké formě schválí – parlament v novém složení po volbách do Poslanecké sněmovny ho musí znovu projednat, protože jde o povinné promítnutí evropské směrnice do právního řádu České republiky. Pro spotřebitele je tedy podstatné, že nejpozději od léta 2026 by mělo být odstoupení od on-line nákupů stejně jednoduché jako nakupování.

Mgr. Daniel Müller
Právník VLRZ, p. o.

VLRZ MEZI NEJTRANSPARENTNĚJŠÍMI ZADAVATELI VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK

Příspěvková organizace Volareza se může pochlubit významným úspěchem – v letošním hodnocení Zindex.cz, které každoročně sleduje transparentnost a kvalitu zadávání veřejných zakázek v České republice, se umístila mezi nejlepšími zadavateli. Tento výsledek podtrhuje dlouhodobé úsilí podniku o férové, profesionální a otevřené hospodaření s veřejnými prostředky. Za svůj přístup VLRZ obdržela prestižní ocenění v podobě symbolické „Krabice od vína“, která je v komunitě zadavatelů uznávaným znakem poctivé a kvalitní práce.

■ Volareza jako příklad férového přístupu

Úspěch VLRZ není náhodný. Podnik se dlouhodobě zaměřuje na transparentnost, efektivitu a profesionalitu ve všech krocích zadávacího procesu. Důraz klade zejména na jasně stanovené podmínky soutěží, kvalitní přípravu zakázek a otevřenou komunikaci s dodavateli. Díky tomu se daří minimalizovat rizika nedorozumění, zvyšovat důvěru veřejnosti a posilovat konkurenci mezi uchazeči – což v konečném důsledku přináší i úspory a vyšší kvalitu služeb či produktů. Zajímavostí projektu Zindex.cz je, že místo tradičního diplomu nebo trofeje vítězové získávají „Krabice od vína“ – symbol s humorem, ale zároveň s jasným poselstvím. Představuje ocenění pro ty, kteří se při zadávání veřejných zakázek chovají férově a „mají čisté ruce“. Získat ji znamená, že daná instituce je vnímána jako spolehlivý a otevřený partner, který se nebojí veřejné kontroly a staví na důvěře.

■ Závazek do budoucna

Pro VLRZ je tento úspěch nejen důvodem k radosti, ale i závazkem do budoucna. Podnik chce i nadále rozvíjet systémy vnitřní kontroly, zlepšovat procesy a sdílet příklady dobré praxe s ostatními institucemi. Transparentnost totiž není jednorázový projekt, ale dlouhodobá cesta, která vyžaduje nasazení celého týmu.

Toto ocenění je pro nás potvrzením, že jdeme správným směrem. Volareza si zakládá na férovosti a otevřenosti vůči všem partnerům. Transparentní přístup není jen zákonnou povinností, ale také hodnotou, kterou v naší organizaci sdílíme a rozvíjíme.



BENEFITY SLAVÍ 10 LET

Benefity pro válečné veterány a vojáky slaví již 10 let od svého vzniku

2015 Na počátku programu Benefity bylo jednoduché a jasné zadání. Udělat něco navíc pro válečné veterány a připravit pro ně benefiční program, který by jim přinesl výhody a odměny za službu vlasti a nasazení vlastního života v zahraničních misích. Zadání dostala od Ministerstva obrany na starost Volareza, která v roce 2015 nastartovala projekt Benefity pro válečné veterány. Webové stránky prezentující první benefity byly představeny symbolicky 11. listopadu jako dárek ke Dni válečných veteránů. Není náhodou, že úplně prvními poskytovateli benefitů byly Vojenská nemocnice Brno, Vojenská nemocnice Olomouc a Ústřední vojenská nemocnice. Všechna tato vojenská zdravotnická zařízení nabídla válečným veteránům vracejícím se z náročných válečných misí speciální psychologické poradenství a také zvýhodněné ceny na léky a zdravotnický materiál. S programem zdravotní prevence Válečný veterán, zahrnujícím nadstandardní příspěvky pro válečné veterány, přišla Vojenská zdravotní pojišťovna. K nabídkám benefitů se přidaly i další organizace spadající pod resort obrany, jako třeba LOM, VOP, VLS a AS-PO, které nabídky válečným veteránům možnost pracovního uplatnění či rekvalifikace. Stranou nezůstala ani Volareza. Již od prvního dne existence projektu Benefity nabídla válečným veteránům možnost slev na pobyty ve svých hotelových zařízeních. Tento benefit je po celou dobu velmi oblíbený, hojně využívaný a jednoduše fungující. Válečným veteránům stačí k získání nabízené slevy pouze prokázat se průkazem válečného veterána na hotelové recepci.

2016 Velmi záhy byly do projektu zahrnuty i benefity od Ministerstva obrany. Speciální sekce představila promyšlený komplex benefitů zajišťujících prevenci a podporu zdraví. MO nabízí pro bývalé vojáky válečné veterány a jejich partnerky nebo partnery příspěvek na rekreační pobyt s ozdravným programem, příspěvek na lázeňskou léčebně rehabilitační péči, příspěvek na rekreační pobyt, poskytnutí preventivní zdravotní prohlídky a také zajištění umístění do domova péče o válečné veterány. Do projektu Benefity se postupně začaly zapojovat i komerční firmy, sympatizující s Armádou ČR a chápající úlohu vojáků a válečných veteránů ve společnosti. K cestovním kancelářím, lázeňským domům, army shopům a prodejcům sportovního vybavení se přidal telefonní operátor O2 a posléze i poskytovatelé finančních služeb a firmy z dalších různých oborů. Počet nabízených benefitů se začal pomalu rozrůstat.

2017 Zlomovým rokem se stal rok 2017. Projekt si rychle našel své stálé místo a změnil se ve stabilní program. Díky tomu bylo rozhodnuto, aby se program Benefity rozrostl o nové uživatele a aby bylo umožněno poskytovat vybrané benefity i pro vojáky z povolání a vojáky v aktivní záloze. Firmy participující na programu Benefity velmi rychle zareagovaly a také noví poskytovatelé benefitů rádi nabídli své benefity jak válečným veteránům, tak vojákům. Vznikl tak program Benefity pro vojáky AČR.

2018 Díky rozrůstajícímu se počtu různorodých benefitů byly benefity uspořádány do přehledných sekcí. Nejvyšší oblibu si rychle získala sekce NÁKUPY, E-SHOPY, těsně následována sekcemi SPORT, OUTDOOR A SPORTOVNÍ VYBAVENÍ nebo CESTOVÁNÍ A VOLNÝ ČAS.

2021 Významným rokem byl rok 2021. Díky úzké spolupráci Volarezy s Odborovým svazem pracovníků kultury se do programu Benefity přidaly muzea, galerie a výstavní síně po celé České republice. Podařilo se též zapojit i Národní památkový ústav, který na Den válečných veteránů otevřel válečným veteránům své hrady a zámky. Tento speciální benefit má doposud velkou oblibu a váleční veteráni jej ve svůj slavnostní den hojně a rádi využívají.

2022 Od roku 2022 akceleroval jak počet subjektů poskytujících benefity, tak počet uživatelů obou programů Benefity. K poskytovatelům se přidávali živnostníci i velké firmy z rozličných oborů lidské činnosti. Zapojovaly se kamenné obchody i e-shopy, poskytovatelé služeb, prodejci automobilů, hotely, restaurace, zábavní parky, pořadatelé sportovních závodů i kulturní zařízení. Byla ustanovena zcela nová sekce VEŘEJNÁ DOPRAVA, která zahrnuje možnosti bezplatné nebo zvýhodněné přepravy v prostředcích hromadné dopravy pro válečné veterány i pro vojáky. Volareza nadále nejen aktivně vyhledávala nové spolupracující firmy, ale také se soustředila na oslavy Dne válečných veteránů. Vznikla tak speciální sekce DEN VÁLEČNÝCH VETERÁNŮ, která je každoročně aktivována pouze v souvislosti s 11. listopadem a která shrnuje volné vstupy a speciální nadstandardní nabídky benefitů k tomuto slavnostnímu dni.

2025 Do dnešních dnů si program Benefity pro válečné veterány a Benefity pro vojáky AČR upevnil své místo užitečného a hojně navštěvovaného portálu, který shromažďuje a nabízí výhody určené válečným veteránům, vojákům z povolání a příslušníkům aktivních záloh. V nabídce programu je v roce 2025 již takřka 400 rozličných benefitů, které se ještě navyšují na Den válečných veteránů. Program Benefity nyní aktivně využívá na 20.000 vojáků a válečných veteránů, jejichž počty se nadále rozrůstají. Popřejme programu Benefity krásné desáté narozeniny. A také mnoho zdaru do dalších let, jak pro benefity, tak pro jejich uživatele.

Ing. Radek Rejchrt

Zástupce vedoucí oddělení domácího cestovního ruchu, Volareza



volareza NEWS
MAGNETOGORSKÁ 1494/12, 101 00 PRAHA 10-VŘŠOVICE

Vydává: VLRZ, p. o., Magnetogorská 1494/12, 101 00 Praha 10-Vrřovice
tel.: +420 973 201 648, www.volareza.cz
Grafická příprava a tisk: fronte tiskárny, s. r. o.
Ekologický papír s certifikací FSC®
Pro vnitřní potřebu rezortu MO ČR I reg. MK ČR E 8205
Výtisk je neprodejný.



Jsme tu pro Vás po celý rok



VLL Teplice



VLL Františkovy Lázně



VLL Karlovy Vary



Hotel Bellevue



VLL Jeseník



VZ Ovčárna pod Pradědem



VZ Bedřichov



Malý Šišák



VZ Lipno



Hotel DAP



VRÚ Slapy



VZ Měřín



VZ Dyje



Chatová osada Bítov



*Krásné prožití svátků vánočních, hodně štěstí a zdraví do nového roku
Vám přeje Volareza*